



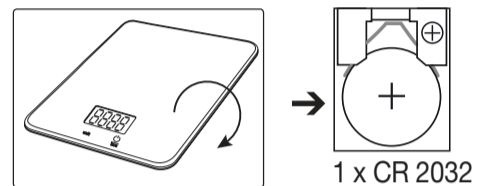
DE Küchenwaage	PL Waga kuchenna	FI Keittiövaaka
EN Kitchen scale	NL Keukenweegschaal	CS Kuchynská váhá
FR Balance de cuisine	PT Balança de cozinha	RO Cântar de bucătărie
ES Balanza de cocina	EL Ζυγαριά κουζίνας	SL Kuhinjska tehtnica
IT Bilancia per cucina	DA Køkkenvægt	HU Konyhai mérleg
TR Mutfak Terazisi	SV Köksväg	AR ميزان المطبخ
TR Кухонные весы	NO Kjøkkenvekt	

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



1. Inbetriebnahme

EN Commissioning	RU Ввод в эксплуатацию
FR Mise en service	PL Uruchomienie
ES Puesta en marcha	NL Ingebruikname
IT Messa in funzione	PT Colocação em funcionamento
TR lik çalıřtırma	



2. Einheit einstellen

EN Adjusting the unit	ES Ajustar la unidad	EL Ρυθμίστε τη μονάδα	RO Punerea în funcțiune
FR Régler l'unité	IT Impostazione dell'unità	DA Indstilling af enhed	SL Prvi vklop
	TR Birimi ayarlama	SV Ställ in enheten	HU Üzembevetél
	RU Установите единицу измерения	NO Stille inn enheten	SK Uvedenie do prevádzky
	PL Ustawianie jednostki	FI Aseta yksikkö	AR التشغيل
	NL Stel de eenheid in	RO Setati unitatea de masură	
	PT Definir a unidade de medida	SL Nastavite enoto	

g → oz → lb:oz → ml → fl.oz

DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.
Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
Verpackung umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Umgang mit Batterien
• Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerrreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätsschleifen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgefallen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Garantie/Service

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde. Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH, Servicecenter, Lessingstraße 10 b, 89231 Neu-Ulm, Germany

(Irtum und Änderungen vorbehalten)

EN Important instructions

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.

Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.
Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.
Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

Warranty/service

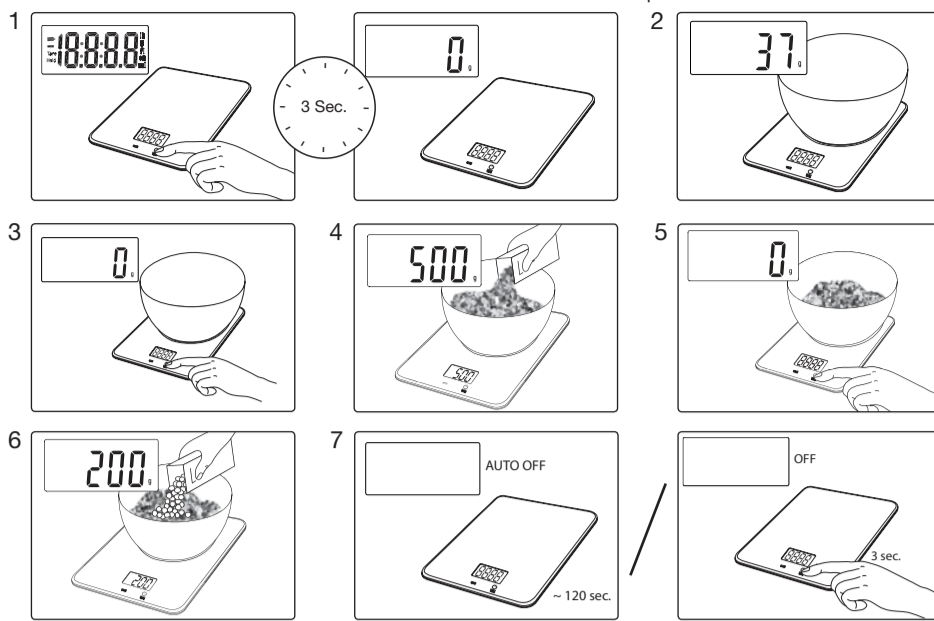
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".
In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or- if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

- Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
- The warranty shall not be valid for damages because of
 - improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - the warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.
Subject to error and change

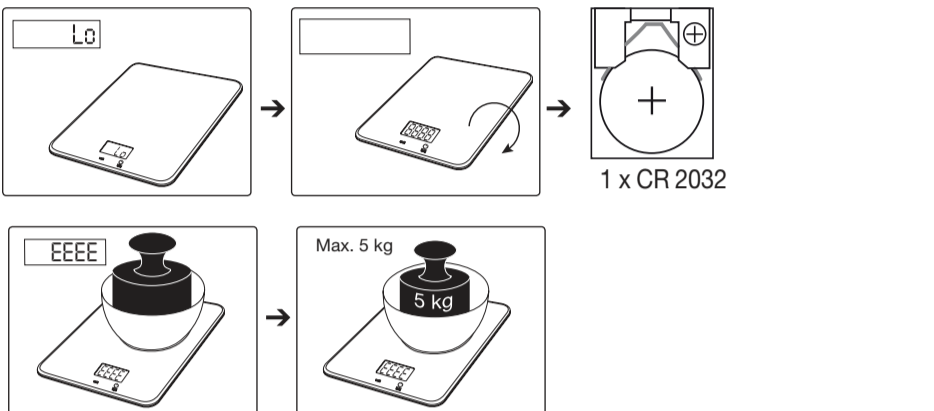
3. Wiegen /Zuwiegen

EN Weighing and additional weighing	RU Вешивание и довешивание	EL Ζυγίστε και βρέστε το απόβαρο	RO Cântărirea și stabilirea țarei
FR Peser et tarer	PL Ważenie i tarowanie	DA Vejning og kalibrering	SL Tehtanje in tariranje
ES Pesado y pesado adicional	NL Weeg en tarreer	SV Väga och tarera	HU Mérés és hozzámérés
IT Pesatura e taratura	PT Pesar e dosear	NO Veining og tarering	SK Váženie/dovažovanie
TR Tartna ve dara alma		FI Punnitus ja taarauts	AR الوزن المكونات الإضافية
		CS Zvážit a přivážit	



4. Fehlermeldungen

EN Error messages	RU Сообщения об ошибках	DA Fejlmeldinger	RO Mesaje de eroare
FR Messages d'erreur	PL Komunikaty błędów	SV Felmeddelanden	SL Javljene napake
ES Avisos de errores	NL Foutmeldingen	NO Feilmeldinger	HU Hibajelzések
IT Messaggi di errore	PT Mensagens de erro	FI Virheilmoitukset	SK Hlásenie poruchy
TR Hata mesajları	EL Μηνύματα σφαλμάτων	CS Chybová hlášení	AR بلاغات الخطأ



- c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazalete, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.
Salvo errores y modificaciones

IT Avvertenze importanti

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimiità a fonti di calore (stufe, radiator).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.
Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze sull'uso delle batterie
• Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciaguardare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
• Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
• Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
• In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
• Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
• Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
• Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
• Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
• Utilizzare solo tipologie di batterie uguali e equivalenti.
• Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
• Non utilizzare batterie ricaricabili!
• Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

Garanzia / Assistenza
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco „Service international“). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da:
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).

La responsabilità per danni diretti e indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.
Con riserva di errori e modifiche

TR Önemli bilgiler

- Yükleme kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).
- Erazari darbeler, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve si kanyaklaına (soaba, kalorifer) karřı korunuuz.
- Temizlik: Üzünine gerekirse biraz svi temizlik maddesi kullanmly bir nemli bez ile temizleyebilirsiniz. Terazii hiç bir zaman suya sokmayınız. Terazii asla akar suyla kanyamaz.
- Terazinin hassasiyeti, güçü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanımla uygun değildir.
- Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisine veya yetkili sat c lar taraf ndan yapı labilir.

Kullanılm ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretili çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcıya geri verilmesi gerekir.
Not: Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde flu ifaretler var-dir: Pb = Pillerun savıtma ederi, Cd = Pillerun kadmiyum ihtiva ederi, Hg = Pil crva ihtiva ederi.

Cihazı lütfen elektrikli ve elektronik eşya cihazlarına ilgili AT Direktifi – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden sorumlu. Bertaraf etmeye ilgili diğer sorularınız bertaraf etmeden sorumlu yerel makamlarına iletilebilirsin. Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.

Las baterias y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.
Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.
Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Emballez le produit dans un emballage respectant le medio ambiente.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicazioni importanti
• La capacità di carico è di max. 5 kg (11 lb), precisione 1 g (0,1 oz).
• Protegga la bilancia contro urti, umidità, polvere, prodotti chimici, grandi variazioni di temperatura e eviti collocarla in aree vicine a fonti di calore (stufi, riscaldamento).
• Pulizia: la bilancia può essere pulita con un panno umido, applicando in caso necessario un po' di detersivo liquido. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
• La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
• La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
• Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Indicações importantes
• A capacidade de carga é de máx. 5 kg (11 lb), precisão 1 g (0,1 oz).
• Proteja a balança contra golpes, humidade, poeira, produtos químicos, grandes variações de temperatura e evite colocá-la em áreas próximas de fontes de calor (estufas, aquecimento).
• Limpeza: a balança pode limpar-se com um pano húmido, aplicando em caso necessário um pouco de detergente líquido. Não sumerja nunca a balança, nem a lave sob um jato de água.
• A precisão da balança pode ser afetada por campos eletromagnéticos intensos (por exemplo, telemóveis).
• Esta balança não está prevista para uso comercial.
• As reparações devem ser efectuadas exclusivamente pelo serviço técnico de Beurer ou pelo representante autorizado.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Pillerie temas etme durumu için uyarılar
• Pil hücresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiginde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
• Temizlik: Üzünine gerekirse biraz svi temizlik maddesi kullanmly bir nemli bez ile temizleyebilirsiniz. Terazii hiç bir zaman suya sokmayınız. Terazii asla akar suyla kanyamaz.
• Terazinin hassasiyeti, güçü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
• Bu terazi ticari amaçla kullanımla uygun değildir.
• Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisine veya yetkili sat c lar taraf ndan yapı labilir.

Indicações importantes
• A capacidade de carga é de máx. 5 kg (11 lb), precisão 1 g (0,1 oz).
• Proteja a balança contra golpes, humidade, poeira, produtos químicos, grandes variações de temperatura e evite colocá-la em áreas próximas de fontes de calor (estufas, aquecimento).
• Limpeza: a balança pode limpar-se com um pano húmido, aplicando em caso necessário um pouco de detergente líquido. Não sumerja nunca a balança, nem a lave sob um jato de água.
• A precisão da balança pode ser afetada por campos eletromagnéticos intensos (por exemplo, telemóveis).
• Esta balança não está prevista para uso comercial.
• As reparações devem ser efectuadas exclusivamente pelo serviço técnico de Beurer ou pelo representante autorizado.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones importantes
• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de las fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
• La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
• Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
• Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

RU Важные указания
• Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb). Цена деления 1 г (0,1 oz).
• Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдаль от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
• Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
• Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
• Не предназначены для промышленного использования.
• Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойер или лицензированные продавцы.
Использованные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электронику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону.
Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, и используются следующие обозначения:
Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.

При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
• Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
• Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
• Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
• Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
• Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
• Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
• Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
• Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
• Заменяйте все батарейки сразу.
• Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
• Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

Обращение с элементами питания
ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.
Утилизировать упросто в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

Garanzia / servizio assistenza
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco „Service international“). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da:
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).

PL Ważne wskazówki
• Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
• Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piecze, kaloryfery).
• Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nanieść trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagę w wodzie. Nie wolno jej również nigdy poddawać bieżącej wodzie.
• Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefon komórkowy).
• Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
• Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je udać oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym.
Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.
Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami
• Jeśli dotąd do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
• Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
• Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
• Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy złożyć rekawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
• Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
• Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
• Nie wolno ładować ani zwierzać baterii.
• W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
• Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
• Zawsze należy wymienić jednocześnie wszystkie baterie.
• Nie należy używać akumulatorów!
• Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

Garancia /servicio asistencia

Por rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco „Service international“). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da:
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).

Indicações importantes
• A capacidade de carga é de máx. 5 kg (11 lb), precisão 1 g (

- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

Breng de accu's terug naar een inzamelpunt voor lege batterijen en lege accus (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektro-zak.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Verpakking oeverenkomstig de milieu-eisen verwijderen.

Tips voor de omgang met batterijen

- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Al te veel batterij is gaan lekken, moet u veiligheidsaanbevelingen aantreken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

Garantie / service

Neem in geval van garantiesclaims contact op met het verkooptunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international"). Voeg wanneer u het apparaat retourneren een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retournerzending.

- De volgende garanti voorwaarden zijn van toepassing:
- De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is doorslaggevend.
 - Bij een garanti claim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
 - Door de reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
 - De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van
 - a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstructies.
 - b. reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegde personen.
 - c. het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter.
 - d. De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
 - De verantwoordelijkheid voor door het apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitsluitend als bij beschadiging van het apparaat een garanti claim wordt goedgekeurd.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

PT Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 5 kg (11 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiga. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afetaada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descargados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.
Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.

Elimine o dispositivo de acordo com a diretiva REEE
Se relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.

Eliminar a embalagem de forma ecológica.

Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem tente as pilhas.

Garantia / Asistencia
Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revendedor local ou a sucursal local (ver lista "Service international").
Ao devolver o aparelho, junte uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.

- Aplicam-se os seguintes termos de garantia:
- O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 5 anos ou – se for superior – aplicar-se-á a produto de garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra.
 - Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma fatura.
 - Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deleis) não resulta na extensão do prazo de garantia.
 - A garantia legal não se aplica a danos causados por a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito às instruções para o utilizador, b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados, c. transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência.
 - A garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste normal (bracadeira, pilhas, etc.).
 - A responsabilidade por danos secundários, causados direta ou indiretamente, fica excluída, mesmo que seja admiado um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

Salvo erros e alterações

EL Σημαντικές ητδείξεις

- H μήμ. αηχός είναι 5 kg (11 lb), διάιρεση 1 g (0,1 oz).
- Τη (υαρία από κρούσεις, υαρία, οπία), χημικές ουσίες, ισχυρές διακυματικές θερμοκρασίες και από κοντινές ητης θερμότητας (θερμάστρες, κολοφάρια).
- Καθαρισμός: Μπoρείτε να καθαρίσετε τη (υαρία με βρεγμένο πανά, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να σπάζετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μή βυθίσετε ποτέ τη (υαρία μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της (υαρίας μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η (υαρία δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Ει επικοινωνία επηρεάζεται να εκτελούνται μόνο από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

Οι πλήρεις εκφορτισμένες μπαταρίες και αναφορευτές πρέπει να απορρίπτονται μέσω του ειδικά ομαρμασμένων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσαστε τη (υαρία.

Υποδείξη: Το σύμβολο από υπάρχουν επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βαρέρες ουίες:
Pb = η μπαταρία περιέχει μολύβδο,
Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Παρακολουείτε διαβείτε τη σκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρονική και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθύνετε στην αρμόδια για την απόρριψη δημόσια αρχή.

Απορρίπτειτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.

Υποδείξεις για τον χειρισμό του μπαταρίου
Εάν έδξει σε επαφή υγρά μπαταρίες, με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνειτε αμέσως με άφθορο νερό σε σπρέι που επιτάνει να αμιούβουνε αμέσως γιατρό.
Κίνδυνος κατάποσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπούν μπαταρίες και να πνιούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
Προσεέτε τη σημάση της πολικοτήτας συν (+) και μείον (-).
Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διάορρη, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανά.
Προαυτέστε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
Κίνδυνος εκρήξης! Μή ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
Ο μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτισάνη ή να βραχυκυκλώνονται.
Ανα σκευάσει να μην χρησιμοποιούσσετε τη σκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφορώσει τις μπαταρίας από τη θήκη μπαταριών.
Χρησιμοποιούστε μόνο τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
Αλλάξτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
Μην χρησιμοποιούσιτε επαναφορτισμένες μπαταρίες!
Μην αποσυρμασιούλετε, ανοίγειτε ή τμημαίστε τις μπαταρίες.
Εγγύηση / Σέρβις
Σε περίπτωση αοίσηων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, απευθύνετε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (βλέπε λίστα «Σέρβις διεθνώς»).
Επικοινωνίτε με την επιστροφή της συσκευής ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μια σύντομη περιγραφή της βλάβης.
Ιαχούνη οι ακόλουθοι όροι εργοστασιακής εγγύησης:
1. Ο χρόνος ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης για προϊόντα της BEURER είναι 5 χρόνια ή – αν είναι μεγαλύτερο – αυτώντα σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς.
Σε περίπτωση αοίσηων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται με την απόδειξη αγοράς ή τηλογόν.
2. Μετά τις επικοινωνίες (ολικές ή τμηματικές) της σκευής δεν παραινεύεται η ισχύς της εργοστασιακής εγγύησης.
3. Η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω α. αντικανονικού χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης, β. αποκλίσεων από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, γ. μεταφοράς από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο σέρβις.
δ. η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για παρελκόμενα που υπόκεινται σε φυσική φθορά (μανέτα, μπαταρίες κ.λπ.).

- Αποκλείεται ήιας κάθε ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ήμεψς, που προκλάνονται από τη σκευή, όταν λόγω βλάβης της σκευής αναγκαστούν άοίσηες στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης.

Με επιφύλαξη για οφάρματα και αλλαγές

DA Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 5 kg (11 lb), inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod støt, fald, stum, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på værkedeler (ovne, radiatorer).
- Rennging: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan mone lidt opraskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmaessig brug.

- Reparationer må kun udføres af Beuer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteriobokse, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = Batteriet indeholder bli, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Wädets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Har du spørgsmål til bortskaffelsen, kan du rette henvendelse til de ansvarlige kommunale myndigheder. Emballagen skal bortskaffes på miljovennlig vis.

Anvisning for håndtering af batterier

- Hvis væske fra cellebatterier kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det págældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Slugningsrisiko! Smábom kan sluges batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængelig for smábom.
- Folg polaritetsmárkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis ét batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batteriummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høt varme.
- Eksplosionsfare! Kald aldrig batterier ind i id.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batteriummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

Garanti / service

I tilfælde af fejl i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service"). Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.

- Følgende garanti bestemmelser er gældende:
- Garantien for produkter fra BEURER gælder 5 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det págældende land fa kbsdatoen. I tilfælde af to år stilles krav inden for garantien, skal kbsdatoen dokumenteres i form af en kvittering eller en faktura.
 - Garantioperationen bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
 - Garantien dækker ikke skader, der skyldes a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede personer har udført, c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til servicecentret, d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).

- Erstatningskrav for folgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparatet, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

Der tages forbehold for fejl og ændringer

SV Viktiga anvisningar

- Kapacitet máx. 5 kg (11 lb), noggrannhet 1 g (0,1 oz).
- Skydda vägen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader ochvärmekällor, som sätter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vägen med en fuktigt trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten.
- Vägens mátnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (f.t.ex. mobiltelefoner).
- Vägen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vägen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.

De använda, helt laddade batterierna och ackumulatörer skal kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lámnas till riskavfallsanterring eller till el handeln.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bli, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kviksölv.

Avfallsortera apparaten enligt EG-direktivet om avfall som utögs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som rör avfallshantering vänder du dig till ansvarig kommunal myndighet.

Avfalls sorterera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

- Anvisningar för hantering av batterier**
- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställas skötlas med vatten. Uppskå läkarnär.
 - Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förenså därför för barnen ödmottligt för små barn.
 - Lägg märke till polysymbolerna plus (+) och minus (-).
 - Om ett batteri läcker ska batterierceller rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
 - Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
 - Explosionsrisk! Kasta inte batterier i öppen eld.
 - Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
 - Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterierceller.
 - Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
 - Byt ut alla batterier samtidigt.
 - Använd inte uppladdningsbara batterier!
 - Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

Garanti / service

Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").

Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.

- Det gällande följande garantivillkor:
- Garantier för produkter från BEURER är 5 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum. Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
 - Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
 - Garantin gäller inte skador som uppstår vid
 - a. Felaktig behandling, t.ex. om brucksanvisningen inte följs,
 - b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person.
 - c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecentret
 - d. Garantin gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manchetter, batterier etc.).
 - Skadeståndskrav för följskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

Med reservation för fel och ändringar

NO Viktig informasjon

- Vekten måler opp til 5 kilo (11 lb), i grams (0,1 oz) intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmelementer).
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dryppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på måleenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundservice eller av autoriserte forhandlere.

Fjern de gamle, helt utladede batteriene og akkumulatører enten i spesielt kjennemerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler.

Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet inneholder bli, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kviksølv.

Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshandteringen.

Avhend emballagen miljøriktig.

- Instruksjoner for bruk av engangsbatierier**
- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
 - Fare ved svelging! Smábom kan sveige batteriene og kveles. Oppbevar derfor batterierne utilgjengelig for smábom!
 - Vær oppmerksom på polindikatorerne plus (+) og minus (-).
 - Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehandsker og rengjøre batterierommet med en torr klud.
 - Beskytt batterierne mot for sterk varme.
 - Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen lid.
 - Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
 - Ta batteriene ut av batterierommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
 - Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
 - Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
 - Ikke bruk oppladbare batterier!
 - Ikke demonter, åpne eller knus batterierne.

Garanti / service

I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen, "Service international"). Ved retur sending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.

- Følgende garanti betingelser gjelder:
- Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er gjeldende nasjonale garantier fra kjøpsdatoen avgjørende. Ved et forsikringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvittering eller en faktura.
 - Garanten forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
 - Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved
 - a. Ikke-forsikringsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av brucksanvisningen,
 - b. Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.
 - c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicecenteret.
 - d. Forsikringen gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansett, batterier osv.).

Kulnetet paristot eivåt kuulu talousajitteeseen. Hävåt paristot lámmukaisesti sähköalan liikekseen tai paikallisien ongelmajáitteen keráilypiisteen kautta.

Huomautus: Námá merkit löydát vahingollisissa aineita sisältävissä paristoista: Pb = paristo sisältát jlyivá, Cd = paristo sisältát kadmiumia, Hg = paristo sisältát eltoerapoa.

Laitteen hävittáminen tápuhtuu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) –sáhkö- ja elektroniikkaláittemuodostus- ja mákusestí. Lisáitetäoa saat oman asuinrakennatan jättehuldrosta. Hävítá pakkaus ympáristöä säästáen.

Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Jos paristoita vuotavaa neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele alitunnut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tuokehtumisvaara! Pieni lapsi saattaa nielelstaan paristoa ja tuokehtua. Sáilytá siksi paristot pienten lasten ulottomaltomissa.
- Tarkistaa napaisuusmerkinnát plus (+) ja minus (-).
- Jos paristoita on vuotanut nestettä, käytá suojakáineitá ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Álá altistaa paristoja láillíselle sáteilölle.
- Ráhjhdysvaara! Paristoja ei saa heiltáá tullen.
- Paristoja ei saa ladata tai kýtkeá oikosulkuun.

- Poista paristot paristokoteloista, jos laitteita ei kýtettä pitkään aikaan.
- Kýtá aina samallaista tai samantyyppisiä paristoja.
- Valhda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Álá kýtáá uudelleenlataava paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

Takuu / huolto

Ota takuuta koskevia vaatimuksia yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai toimipisteeseen (katso luetto Service international). Láitá láitteen palautussáilytyksesse kopio ostotilteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viansta.

Noudattamatta seuraavia tuokehtuja:
1. BEURER-tuotteiden takuuakia on voimassa ostopáivástá lukien 5 vuotta. Takuukaan elsämä pitempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuuakia. Takuuvaatimuksen yhteydessá ostopáivá on osoitettava ostotilteella tai laskulla.

- Korjaukset (laite kokonaissuudessaan tai laitteen osat) eivát pitemná takuuakiaa.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet a. epäasianmuakaisesta kýytöstá (esim. kýyttöohjeen noudattamatta jättámisestá) b. asiakkáan tai valtuuttamattoman henkilön tekemistá korjauksista tai muutoksista c. kuljetetaessa tuotetta valmistajata asiakkáalle tai huoltopiisteeseen. d. Takuu ei kata láisäosia, jotka ovat alittaita yleiselle kulmiselle (manseetit, paristot jne.).
- Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista väällitástá vahingoista páittyttá myösi silloin, kun vahingoittunutta láitettä koskeva takuuvaatimus on hyväksytty.

Virheet ja muutokset mahdollisla

CS Dôležitá upozornění

- Zátížitost máx. 5 kg (11 lb), délení 1 g (0,1 oz).
- Méli byste výhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladujte je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Čistění: Výhy může čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dát potreby nanést málo množství mycího prostředku. Nikdy nepoužívejte váhy do vody. Nikdy je nechte neopluchte pod tečoucí vodou.
- Présnost van může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefon).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.
- Oprravy může vykonávat pouze záruční servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodávčí.

Vypotebované baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v pro-žité elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovená zákonem.

Upozornění: Tyto znaky najdíte na baterích obsahujících škodlivé látky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

Přístroj zlikvidujte podle smérnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázku, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

Obal zlikvidujte ekologicky.

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekuťina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhleďte lékaře.
- Nebezpečí spolknutí! Mále děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Bateria proto uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dbejte na označení polarít plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přístřádku na baterie suchou utěrku.
- Chraťte baterie před nadměrným teplem.
- Nebezpečí výbuchu! Baterie nevahzejte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístřádek déle používat, vyjměte baterie z přístřádku na baterie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterie.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevřít nebo dřit.

Záruka / servis

Při uplatňování nároků z odpovědností za vady se obraťte na místního prodávce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“).

Při zasílání přístroje prolížte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

- Plati tyto záruční podmínky:
- Záruční doba produktu BEURER činí 5 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
 - Při uplatňování nároku z odpovědností za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
 - Oprravy (celého přístroje nebo jeho části) se záruční lhůta neprodučuje.
 - Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů, b. oprav ne změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob, c. prepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
 - Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
 - Odpovědností za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byt při poškození uznány nároký z odpovědností za vady.

Chyba a změny vyhrázany

RO Informatii importante

- Sarcina admisá á cântarului este de maxim 5 kg (11 lb), divizare 1 g (0,1 oz).
- Este indicat sá protejeți cântarul dumoaveastrá de socuri, umezéală, praf, chimiciale, fluctuții puternice de temperaturé și surse de cãldurá prea apropiate (corpuri, cupuri de incãlzire).
- Curățare: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umeztá, pe care se poate aplica dupá ce ați puținat solutiá de curățare. Nu curățati niciodatá cãntarul în apă. Nu spãlári niciodatá cãntarul sub jet de apă.
- Exactitatea cãntarului poate fi afectatá de câmpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de cãtre Serviciul Clientéi sau de cãtre comerçiantii autorizați.

Bateriile utilizate nu trebuie considerate gunoi menajer. Eliminați-le la deșeurí, apeland la comerciantul dumoaveastrá de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat, deoarece aceastá obligatie este prevázutá de lege.

Indicație: Aceste simboluri pot fi gásite pe bateriile care conțin substanțe toxice: Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur.

Vá rugám sá eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru intrerábri suplimentare adresati-vá autoritáții responsabile cu eliminarea deșeurilor. Eliminați ambalajul în mod ecologic.